T·A

teatro antzerki

Programación de otoño en la ENT

Revista de la Escuela Navarra de Teatro
nº 13, Octubre 1999. Difusión gratuita
Nafarroako Antzerki Eskolaren Aldizkaria
13 zbka. Urria 1999. Dohainiko zabalpena
Entidad patrocinada por el Departamento de Educación y Cultura del Gobierno de Navarra

Teatro La tropa

Gemelos

Octubre 12 martes 20.00

Urria 12 asteatea

Iluna Teatro

La extraña pareja

Octubre 16 sábado 20.00

Urria 16 larunbata

Octubre 17 domingo 20.00

Urria 17 igandea

Producciones imperdibles

Un poeta en Nueva York

Octubre 24 domingo 20.00

Urria 24 igandea

Mofa e Befa

Para ser exactos

Octubre 31 domingo 20.00

Urria 24 igandea

Esteve y Ponce

Los hermanos pirrakas en Nemequitepá

Noviembre 1 lunes 20.00

Azaroa 1 astelehena

G.A. 80

Humboldt & Bonpland, taxidermistas

Noviembre 7 domingo 20.00

Azaroa 7 igandea

Malayerba

Nuestra señora de las nubes

Noviembre 14 domingo 20.00

Azaroa 14 Igandea

Albena teatre

Besos

Noviembre 21 domingo 20.00

Azaroa 21 igandea

Pikor Teatro

Franki Stein

Noviembre 28 domingo 20.00

Azaroa 28 igandea

Jordi Bertrán

Super Monstruos

Noviembre 29 lunes 20.00

Azaroa 29 astelehena

Producciones Micomicón

La ciudad sitiada

Diciembre 8 miércoles 20.00

Abendua 8 asteazkena

Producciones Yllana

666

Diciembre 12 domingo 20.00

Abendua 12 igandea

Producciones del callao

Como los griegos

Diciembre 18 sábado 20.00

Abendua 18 larunbata

Diciembre 19 domingo 20.00

Abendua 19 igandea

Editorial

En estos catorce años el Teatro-Otoño se ha convertido en una realidad cultural que ha superado nuestras primeras expectativas. Con el programa de este año pretendemos crecer aún más y nos hemos atrevido a buscar, encontrar y mostrar espectáculos comprometidos con nuestra realidad social y humana; espectáculos arraigados de humor: de humor blanco, de humor negro. Y, sobre todo ningún espectáculo gris.

Seguimos caracterizándonos por apostar por la calidad y la variedad. Lo único que queda ya es que escojáis lo que más os atraiga, vengáis a recrearos y desconectéis vuestros teléfonos.

Además muy pronto van a nacer los ENTerados.

Os váis a ENTerar.

Hamalau urte hauetan zehar kultur errealitate bilakatu zaigun Udazken-Antzerkiak gure lehenengo itxaropenak gainditu ditu. Aurtengo egitaraua burutuz are gehiago haztea espero dugu, eta ausartak izan gara ikuskizunak bilatzen, aurkitzen eta erakusten, gure giza eta gizarte errealitateare-kin konprometituriko ikuskizunak, azken antzezte-tekniketan errotur-koak eta, jakina, umorez beterikoak: umore zuriaz, umore beltzaz. Nolanahi ere, ez dira hala-holako ikuskizunik.

Kalitate eta aniztasunaren aldeko apostua dugu orain ere bereizgarri. Hortik aurrerakoa zuen esku dago, aukera ezazue zeuen gustukoena, etor zaitezte gozatzera eta deskonekta itzazue telefonoak!

Eta, laster, berri gehiago izanen duzue...

Revista de la Escuela Navarra de Teatro
Nafarroako Antzerki Eskolaren aldizkaria
Número 13 Zenbakia - Octubre 1999 Urria
Foto portada: Producciones imperdibles, de su montaje “Un poeta en Nueva York”

Consejo de Redacción: Fuensanta Onrubia, Aurora Moneo, Maite Pascual, Javier Pérez Eguaras, Patxi Fuertes, Amelia Gurutxarri, Asumpta Bragulat, María José Sagüés, Patxi Larrea, Emi Ecay
(Entidad patrocinada por el Departamento de Educación y Cultura)

Nafarroako Gobernua
Hezkuntza eta Kultura
Departamentua

Gobierno de Navarra
Departamento de
Educación y Cultura

Coordinación y diseño:
HEDA Comunicación - Tel. (948) 27 92 99
Impresión: Gráficas ONA
Depósito Legal: NA/620/1995
I.S.S.N.: 1137-828 X
Tirada: 5.000 ejemplares. Difusión gratuita.

ESCUELA NAVARRA DE TEATRO
C/ San Agustín, 5 - PAMPLONA / IRUÑEA
Tel. (948) 22 92 39

Venta de abonos

Martes 12 de octubre de 17 a 19 horas.

Los días de representación, desde una hora antes del espectáculo.

Venta anticipada

Martes 12 de octubre de 17 a 19 horas.

Los días de representación, desde una hora antes del espectáculo.

Horario de taquilla

Los días de representación, desde una hora antes del espectáculo.

Precios

- Abono para los espectáculos de La Troppa, Iluna Teatro, Producciones Imperdibles, Mofa e Befa y Esteve y Ponce: 3.500 pesetas.
- Abono para los espectáculos de La Troppa, Iluna Teatro, Producciones Imperdibles, Mofa e Befa y Esteve y Ponce: 2.800 pesetas.
- Abono para los espectáculos de Grupo Actoral 80, Malayerba, Albena Teatro y Pikor Teatro: 2.800 pesetas.
- Abono para los espectáculos de Jordi Bertrán, Micomicón, Yllana y Producciones del Callao: 2.800 pesetas.
- Entrada normal: 1.000 pesetas.
- Carnet Joven o Clubes C.A.N.: 700 pesetas.

Avisos

- En atención al público y a los artistas, se ruega la máxima puntualidad, así como que las señales acústicas de relojes y teléfonos sean desconectadas durante las funciones.
- Una vez comenzado el espectáculo no se permitirá la entrada a la sala salvo en descansos.
- Queda rigurosamente prohibido hacer cualquier tipo de filmación, grabación o realización de fotos, así como consumir alimentos o bebidas dentro de la sala.
- La ENT, en caso necesario, podrá alterar este programa, informando oportunamente de los posibles cambios.

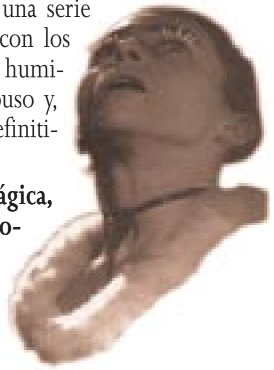
urria
asteartea
12
martes
octubre
20:00

Teatro La Troppa

Gemelos

Vuelve a Pamplona el grupo chileno "La Troppa", que ya participó en la programación de otoño de la Escuela Navarra de Teatro en 1997 con "Viaje al centro de la Tierra".

En esta ocasión lo hace con su última obra, "Gemelos", la historia de dos niños gemelos que hacen, sienten y piensan lo mismo y son prácticamente idénticos. Al estallar la guerra son llevados por su madre a casa de la abuela, una mujer que vive en una casa inmunda y a la que todo el mundo llama la bruja. Los gemelos se ven obligados a realizar un proceso de aprendizaje de supervivencia que consiste en la fría y premeditada ejecución de una serie de inquietantes ejercicios con los que hacer frente al dolor, la humillación, el abandono, el abuso y, finalmente, a su propia y definitiva separación.



Se trata de una historia trágica, desgarradora y conmovedora que ha conseguido un importante éxito de crítica en el II Encuentro Iberoamericano de Teatro celebrado en febrero y marzo pasados, debido principalmente a su infrecuente calidad artística y a sus novedosas técnicas de montaje.

Txileko "La Troppa" taldea berriz ere izanen dugu Iruñean, Nafarroako Antzerki Eskolan, 1997ko udazkeneko programazioan, "Viaje al centro de la Tierra" lana aurkeztu eta gero.

Oraingoan, prestatu duen azkeneko lana ekarriko du, "Gemelos" izenekoa, gauza berberak egin, sentitu eta pentsatzen dituzten haur bizki ia berdin batzuen istorioa, alegia. Gerra hastean, amak amatxiren etxera daramatza, jende guztiak sorgin deitzen dion emakumearen etxe zikin-zikinera. Bizitzen segitu ahal izateko, bizkiak ikasketa prozesu bat aurrera eraman beharrean egoten dira; izan ere, odol hotzez aurretik pentsatutako hainbat ariketa kezkagarri burutzen dituzte, minari, irainei, utzikeriari, gehiegikeriei eta, azkenik, bien behin betiko banaketari berari aurre egiteko.

Istorio tragiko, hunkigarri eta lazgarria da honakoa, otsail eta martxoan ospaturiko II. Antzerki Topaketa Iberoamerikarrean, kritikei dagokienez, arrakasta lortu duena, ez-ohiko kalitate artistikoarengatik eta muntai teknika berriengatik, batez ere.

FICHA

Compañía/Taldea:
Teatro La Troppa

Intérpretes/Aktoreak:
Jaime Lorca, Laura Pizarro, Juan Carlos Zagal

Autores/Egileak:
Laura Pizarro, Jaime Lorca y Juan Carlos Zagal

Dirección/Zuzendaritza:
La Troppa

Iluna Teatro

La extraña pareja

urria larunbata
16
sábado octubre
20:00

urria igandea
17
domingo octubre
20:00

En una calurosa noche de verano se juega una timba de Póker, como todos los viernes, en el apartamento neoyorquino de Óscar Madison. Aunque esta semana no va a ser como las demás, porque algo le pasa a Félix, uno de los jugadores, que no ha venido a jugar esta noche.

Éste es el punto de partida del que arranca esta divertidísima obra de Neil Simon para, a partir de entonces, enlazar una tras otra situaciones cómicas, pero al mismo tiempo cotidianas y que todos hemos sufrido alguna vez.

Óscar y Félix son incompatibles, pero a pesar de todo amigos. Lo único que tienen en común es una cosa: sus mujeres no los soportan. Y cuando decidan compartir piso juntos, inevitablemente, comenzarán los problemas.

Y es que esta obra en definitiva trata de un tema eterno: el de qué es mejor, si vivir sólo o extrañamente acompañado.

Ostiralero bezala, udako gau bero batean poker partida jokatzen ari dira Oscar Madisonek Nueva Yorken duen apartamentuan. Hala ere, gau hau ez da besteak bezalakoa izanen, jokalari bati, Felixi, zerbait gertatu zaiolako, ez baita jokatzera agertu.

Horra hor Neil Simonen antzezlan arras barregarri honen abiapuntua. Hortik aurrera, hainbat egoera komiko gertatuko dira, ohiko egoerak izan ere, denoi gertatu zaizkigulako inoiz horrelakoak.

Oscar eta Felix bateraezinak dira, baina, hala ere, adiskideak. Gauza bat bakarra dute erkide: emazteek ez dituzte jasaten. Elkarrekin bizitzea erabakitzen dutenean, halabeharrez, hasiko dira arazoak.

Izan ere, antzezlan honek, funtsean, betiereko galdera bat du oinarrian: zer den hobe, bakarrik bizitzea edo arrotz batekin bizitzea.

FICHA

Compañía/Taldea:
Iluna Teatro

Intérpretes/Aktoreak:
Pablo Salaberri, David Izura, Lorenzo Blázquez, Miguel Goikoetxandia, David Larrea, Sena Esparza y Sua Almandoz

Dirección/Zuzendaritza:
Miguel Munárriz

Escenografía:
Pedro Salaberri y Juan Pedro Juanmartiñena

Luz y sonido:
Ana Berrade

urria igandea
24
domingo octubre
20:00

Producciones Imperdibles

Un poeta en Nueva York

Inspirado en poemas de Federico García Lorca, "Un poeta en Nueva York" supone la aproximación de esta compañía sevillana al autor granadino a través de esta obra cercana por su contenido y estilo.

Lorca refleja con una escritura contundente y llena de imágenes sus vivencias en esta gran ciudad, y Producciones Imperdibles cuenta lo que su poesía ha generado en el grupo. Para ello ha trabajado sobre las imágenes poéticas hasta conseguir las imágenes escénicas, buscando el sentimiento, la evocación y la denuncia de sus versos.

El espectáculo incorpora los recursos multimedia, la interacción con las imágenes, la creación de máquinas y efectos teatrales, la danza y la música original. Todo ello con una puesta en escena dinámica que busca siempre nuevos vértices y dimensiones del escenario.

En definitiva, un particular viaje por este libro de poemas elaborado a través del diálogo escénico entre la imagen, la música, el texto, la interpretación y el movimiento.

Federico Garcia Lorcaren "Un poeta en Nueva York" idazlaneko poemetan inspiratua den antzerki lan honekin, Sevillako konpainia honek Gradanako poetarenganako hurbiltze saio bat egin nahi izan du, lana eduki eta estilo aldetik hurbila baita.

Irudiz beteriko idazkera sendoa erabiliz, Lorcak hiri handi hartan izandako bizipenen berri eman zigun eta Producciones Imperdiblesek poesia horrek taldean utzi duen eragina azaldu nahi izan du. Horretarako, irudi poetikoen gainean lan egin du irudi eszenikoak lortu arte, beti ere bertsoen sentimendu, ebokazio eta salaketa bila.

Ikuskizunak multimediako baliabideak erabiltzen ditu, irudiekiko elkarrekintza, antzerki efektu eta makinak, jatorrizko musika eta dantzak. Hori guztia taularatze dinamiko batean, eszenatokian txoko eta neurri berriak hartu nahirik.

Hitz batean, poema liburu horretan barnako bidaia berezia da antzezlan hau, irudiaren, musikaren, testuaren, interpretazioaren eta mugimenduaren arteko elkarrizketa eszenikoaren bidez prestatua.

FICHA

Compañía/Taldea:
Producciones Imperdibles

Intérpretes/Aktoreak:
Belén Lario de Blas, Fernando Lima, Gema López y Javier Castro

Dirección/Zuzendaritza:
Gema López y José María Roca

Mofa e Befa

Para ser exactos

urria igandea 31 domingo octubre

20:00

Burla, escarnio, desdén, desprecio, chufla, pitorreo, ludibrio, afrenta irrisión, menosprecio, guasa insulto, agravio, ofensa, chunga chanza.

¿Por qué siendo bellísimas personas nos reímos del pobre imbécil que tropieza y cae?

¿Por qué tenemos la ocurrencia más graciosa en el velatorio de nuestro vecino?

¿Por qué nos cuesta tanto contener risa en mitad de la misa?

Parece que el humor y el ingenio es viesen íntimamente ligados a los sentimientos más negativos.

¿Qué nos hace reír? La bendita estupidez. La estupidez une a los hombres de todas las razas y religiones. Si te puedes reír de mí, podrás ser mi amigo. Ante la risa tienden a desaparecer los resentimientos, nos reconciliamos con el mundo, consideramos que la risa viene a ser una compensación por los sinsabores de la vida.

Aprovechemos pues, estos sinsabores para provocar carcajadas, seamos ecológicos, utilicemos nuestros propios excrementos para abonar nuestro jardín.

Mofa y Befa ofrecen sus mejillas de puro hormigón para que el irrespetable público las abofetee a placer. Nuestra venganza... matarlos de risa.

Burla, eskarnioa, destaina, mesprezua, txantxa, trufa, erdeinua, arbuioa, irriak, gutxiespena, barreak, iraina, bidegabekeria, laidoa, adar jotzea, txistea.

On puska bat izanik, zergatik irri egiten dugu behaztopatu eta lurrera doan gizajoaren kontura?

Zergatik izaten ohi dugu burutaziorik irrigarriena gure auzokoaren gaubeilan?

Zergatik izaten ohi da horren zaila irriari eustea mezaren erdian?

Iduri du umorea eta grazia sentimendurik negatiboenekin loturik daudela estu-estutik.

Zerk eragiten digu irria? Zorioneko ergelkeriak. Ergelkeriak arraza eta erlijio guztietako gizon-emakumeak elkartzen ditu. Nitaz irri egiteko gauza bazara, nire lagun izan ahalko zara. Irria tartean delarik, gaitzondoa desagertu ohi da, jende guztiarekin adiskidetzen gara, irria bizitzako atsekabeen konpentsazio gisara hartu ohi dugu eta.

Atsekabe horietaz baliatzen gara, beraz, algarari bide emateko; ekologikoak izan gaitezen, erabil ditzagun geure hondakinak geure lorategia ongarritzeko.

Mofa eta Befak hormigoi hutsezko masailak jartzen dituzte ikusleen eskura, lasai ederrean nahi beste zaplastako eman diezazkieten. Gure mendekua... irriz lehertaraztea.

FICHA

Dramaturgia:
Mofa e Befa

Intérpretes/Aktoreak:
Quico Cadaval, Evaristo Calvo y Víctor Mosqueira

Dirección/Zuzendaritza:
Quico Cadaval

azaroa astelehena
1
lunes noviembre
20:00

Esteve y Ponce

Los hermanos pirracas en Nemequitepá

Fieles a su peculiar estilo, la compañía valenciana Esteve y Ponce regresa a la Escuela Navarra de Teatro con su nuevo y personal espectáculo, "Los hermanos Pirracas en Nemequitepá".

Dos hermanos, Ambrosio y Anastasio, se encuentran abandonados en el marco incomparable de una prisión del estado del bienestar.

Una situación límite que sirve para que estos dos actores realicen un alarde de su particular forma de entender el teatro, plenos de ironía, humor absurdo, ingenio y burla.

Fuera de las normas y de la moral, los dos personajes destilan una ternura infinita desde su celda de castigo. Juntos siguen organizando su mundo transgresor y travieso e inventando realidades que nunca han existido.

La inteligente contradicción entre la crueldad y la inocencia, presente en toda la obra, es el clavo ardiendo al que se agarran con fuerza estos dos personajes para sobrevivir.

Ohiko estiloari jarraikiz, Esteve y Ponce konpainia valentziarra Nafarroako Antzerki Eskolara itzuliko da “Los hermanos Pirracas en Nemequitepá” beren erako ikuskizun berria aurkeztera. Bi anaia, Ambrosio eta Anastasio, toki paregabe batean daude: ongizate estatuko espetxe batean. **Mugako egoera da honakoa, bi aktoreek antzerkia ulertzeko duten modu bereziaren erakustaldi bikaina egiteko bide ematen duena, ironiaz, zentzugabeko umoreaz, zorroztasunez eta txantxez betea.**

Moraletik eta arauetatik kanpo egonda ere, zigor ziegetan entzerraturik, egundoko samurtasuna darie bi pertsonaiei. Eraiki zuten mundu urratzaile eta bihurria antolatzen segitzen dute eta inoiz existitu ez diren errealitateak asmatzen. Krudeltasunaren eta xalotasunaren arteko kontraesan adimentsua antzezlan osoan agertuko da, izan ere, horixe da bi pertsonaiek bizirauteko duten helduleku eta euskarri bakarra.

FICHA

Compañía/Taldea:
Esteve y Ponce

Intérpretes/Aktoreak:
Gerardo Esteve y Rafael Ponce

Autora/Egilea:
Rafael Ponce

Dirección/Zuzendaritza:
Esteve y Ponce

GA-80

Humboldt & Bonpland, taxidermistas

azaroa igandea
7
domingo noviembre
20:00

La compañía venezolana Grupo Actoral 80 presenta en Pamplona la obra del dramaturgo Ibsen Martínez "Humboldt & Bonpland, taxidermistas", una semblanza satírica hecha desde América sobre los europeos a través de la relación entre el Barón de Humboldt y su inseparable compañero Aimé Bonpland, dupla científica de gran prestigio en la historia de la ciencia que recorrieron el continente americano en los tiempos en los que el Siglo de las Luces daba el paso a las primeras tormentas independentistas.

El autor reflexiona sobre el éxito y el fracaso a través de estos dos personajes: Humboldt, un científico aristócrata que permanece aferrado a sus raíces europeas y que conforma un legado investigador que le granjea el reconocimiento universal; y Bonpland, que imbuido del espíritu aventurero y revolucionario de la época, cae por la fatalidad de las circunstancias en la derrota y el olvido.

Venezuelako "Actoral 80" konpainiak Ibsen Martinez antzerkilariaren "Humboldt & Bonpland, taxidermistas" lana aurkeztuko du Iruñean, Humboldteko baroiaren eta Aime Bonpland haren adiskide bereiztezinaren arteko harremanaren azalpen satirikoa. Izen handiko zientzilari bikote horrek Amerika zeharkatu zuen Argien Mendean, herrialde haietako lehenbiziko mugimendu independentistak altxatu ziren garaian, hain zuzen.

Bi pertsonaia hauen bitartez, egileak arrakastaren eta porrotaren inguruko hausnarketa egin du: Humboldt zientzilari aristokratikoa da, Europako bere sustraiei lotu-lotua, eta, ikerkuntza arloan utzitako lanari esker, nazioarteko ospea lortuko du; Bonpland, ordea, garai hartako asmo abenturazale eta iraultzaileak buruan zituela, porrot egin eta ahantzia izanen da, zoritxarraren zoritxarrez.

FICHA

Compañía/Taldea:
GA-80
Intérpretes/Aktoreak:
Alejo Felipe, Flavio Caballero, Leonardo Bustamante, Julio Mota y Armando Cabrera
Autor/Egilea:
Ibsen Martínez
Dirección/Zuzendaritza:
Héctor Manrique

azaroa igandea **14** domingo noviembre

20:00

Malayerba

Nuestra Señora de las Nubes

El grupo ecuatoriano "Malayerba" consiguió las mayores alabanzas en el I Festival Internacional de Teatro de La Paz (FITAZ 99) con esta obra que aborda con humor e inteligencia el tema del exilio.

Estrenada en Quito el pasado mes de marzo, "Nuestra Señora de las Nubes" tiene dos personajes protagonistas: Oscar y Bruna, que se encuentran por azar en un lugar que no es el suyo, en una tierra extraña, y entablan una relación de amistad al reconocerse originarios de un mismo pueblo: Nuestra Señora de las Nubes.

En el desarrollo de la obra van apareciendo los distintos personajes que pueblan su lugar de origen: los que ostentan el poder, la abuela que guarda la memoria del pueblo, la historia de amor entre un soñador y su mujer, etc.

El objetivo fundamental de la obra es recordar que nadie tiene derecho, por ninguna razón, a expulsar a otro de ese pedazo de tierra que significa cultura, es decir, creencias, mitos, costumbres, alimento, identidad,...

Erbesteratzearen gaia umore handiz jorratzen duen antzezlan honi esker, Ekuadorko "Malayerba" taldeak gorespen hitzik onenak eskuratu zituen La Pazko Nazioarteko I. Antzerki Jaialdian (FITAZ 99). Iragan den martxoan Quiton estreinaturiko "Nuestra Señora de las Nubes-ek" bi pertsonaia ditu: Oscar eta Bruna. Pertsonaiak herritik kanpora elkartzen dira, herrialde arrotz batean, eta herri berekoak direla jakiten dutenean, Nuestra Señora de las Nubesekoak, hain zuzen ere, adiskidetzen hasten dira.

Antzezlanean zehar jatorrizko herrian bizi diren pertsonaiak agertuko dira: boteredunak, herriaren memoria gordetzen duen amona, maitasun istorioa duten gizon ameslaria eta emaztea, e.a.

Helburu nagusia zerbait oroitaraztea da, gizakiak ez duela inolako eskubiderik kultura izendatzen dugun lur puska berezi hori, hots, sinesmenak, mitoak, ohiturak, elikadura, nortasuna, e.a. bere baitan hartzen dituen eremu hori, beste gizaki bati ukatzeko.

FICHA

Compañía/Taldea:
Grupo Malayerba

Intérpretes/Aktoreak:
Arístides Vargas y María del Rosario Francés

Autor/Egilea:
Arístides Vargas

Dirección/Zuzendaritza:
Arístides Vargas

Albena Teatre

Besos

azaroa igandea
21
domingo noviembre
20:00

"Besos" es el sexto montaje teatral de esta compañía de L´Alcúdia (Valencia) creada en 1994 por Carles Alberola y Toni Benavent.

La obra es una comedia en la que se abordan múltiples situaciones sobre las relaciones de pareja, y en donde las letras de algunas canciones melódicas que forman parte de la memoria colectiva (Abba, Rafaella Carrá, Paloma San Basilio,...) ayudan a narrar las historias, al tiempo que establecen una complicidad espontánea y jocosa con el público.

"Cada canción es un recuerdo, la música del primer beso y la del último también, las palabras de amor que una tarde de abril nos ayudaron a enamorar a alguien sin saber que después tendríamos que soportarlo el resto de nuestros días. Eso suponiendo que consiguiéramos enamorarlo...", señalan sus autores.

"Besos" fue estrenada el pasado mes de enero en valenciano, y desde julio se está representando en castellano en diferentes ciudades del Estado español.

"Besos" Carles Alberola eta Toni Benaventek 1994an sorturiko L´Alcudiako (Valentzia) konpainia honen seigarren antzezlana da.

Komedia honetan bikote-bizitzaren hainbat gertaera azaltzen dira, memoria kolektiboan gelditu diren abesti melodiko batzuen letren laguntzaz kontatuak (Abba, Rafaella Carra, Paloma San Basilio...). Musikak, istorioak kontatzen laguntzeaz gainera, ikusleekiko bat-bateko konplizitate irrigarria sortzen du.

Egileen hitzetan, "abesti bakoitzak oroitzapen bat dakarkigu gogora, lehenbiziko musuaren musika, baita azkenekoarena ere, apirileko arratsalde batean norbait maitemintzen lagundu ziguten maitasun hitzak, nahiz eta orduan ez jakin pertsona hori bizitza osoan jasan beharko genukeela, beti ere gutaz maitemintzea lortu baldin bagenuen...".

"Besos" antzezlanaren lehenbiziko emanaldia valentzieraz egin zen iragan den urtarrilean eta, uztailetik aurrera, gaztelaniaz jokatzen ari dira estatu espainoleko hainbat hiritan.

FICHA

Compañía/Taldea:
Albena Teatre

Intérpretes/Aktoreak:
Inés Díaz, Carles Alberola, Verònica Andrés, Carme Juan y Alfred Picó

Autores/Egileak:
Carles Alberola y Roberto García

Dirección/Zuzendaritza:
Carles Alberola

azaroa igandea 28 domingo noviembre

20:00

Pikor Teatro

Franki Stein

"Todo monstruo es un mensaje amoroso no captado"

Javier Tomeo

Con este nuevo espectáculo de sala, versión libre y actual del "Frankestein" de Mari Sahelly, queremos hacer una reflexión en clave cómica sobre los monstruos contemporáneos, sobre nosotros como monstruos ejemplares de final de siglo. Queremos hablar del uso irresponsable de la Ciencia y sus limitaciones, pero sobre todo de la criatura por ella creada. Al Dr. Frankenstein nadie lo recuerda. Es el monstruo, al que el doctor no dio ni nombre, el verdadero Frankenstein.

La tragedia de esta criatura nace cuando no concibe ser el monstruo de la imagen que le devuelven las aguas. Rechazado y condenado a la soledad total, sólo anhela sembrar el caos y la destrucción a su alrededor. En la cultura del espejo que vivimos, la obsesión por ser aceptados y no aparecer como raros, como monstruos, nos ha convertido en neuróticos.

Frankenstein, ser construido con retazos de muertos, conjunción de fragmentos dispares, anticipa los avances impensables en cirugía, manipulación genética y clonación humana. El personaje de nuestro espectáculo nos pasea por las reflexiones más emblemáticas de este clásico, a través de situaciones cómicas y absurdas, ironizando sobre las coincidencias con nuestro tiempo.

FICHA

Compañía/Taldea:
Pikor Teatro

Intérprete/Egilea:
Miguel Olmeda

Producción/Produkzioa:
Itziar Marañón

Banda Sonora:
Pablo Lasa (Huts)

Dirección/Zuzendaritza:
Miguel Garrido

Aretoko ikuskizun berri honen bidez, Mari Sahelly-ren egungo "Frankenstein" lanaren bertsio librea baita, gaur egungo munstroei buruzko hausnarketa komikoa egin nahi izan dugu, mende bukaerako munstro gisa guk geuk dugun jokabideari buruzkoa, hain zuzen. Zientziaren arrazoigabeko erabileraz eta haren mugez hitz egin nahi dugu, baina, batez ere, zientziak sorturiko izakiaz. Inork ez du gogoan Frankenstein doktorea. Munstroa, doktoreak sortu zuen izen gabeko izakia, da benetako Frankenstein.

Izaki horren drama memento batean hasiko da, urek islatzen dioten irudiko munstroa izateari uko egiten dionean. Baztertua eta bakar-bakarrik egotera kondenatua, kaosa eta hondamena sortzea izanen da bere helburu bakarra. Gaur egun bizi dugun ispiluaren kulturan, onartuak izatearen obsesioak, hots, arraro, munstro gisa, agertzearen beldurrak, neurotiko bihurtu gaitu.

Frankenstein, gorpuzkinekin eratutako munstroa, handik eta hemendik bildutako zatiki ezberdinez osatutako multzo hura, kirurgian, manipulazio genetikoan eta gizakien klonazioan gertaturiko ustekabeko aurrerapenen aurrekaria izan zen. Gure ikuskizuneko pertsonaiak klasiko horri buruzko hausnarketetan zehar eramaten gaitu, hainbat egoera barregarri eta zentzugabekoren bitartez eta gaur egungo egoerarekin alderatuta agertzen diren kointzidentziak nabarmentzeko ironia erabiliz.

Jordi Bertrán

Super Monstruos

azaroa astelehena
29
lunes noviembre
20:00

El espectáculos de Super Monstruos se compone de diferentes situaciones, donde unas marionetas interpretan una serie de personajes.

Loku: Personaje alojado que con un radio-control en sus manos, conduce un coche con el que realiza peripecias automovilísticas.

El Serra: Con una sierra interpreta exóticas melodías con posturas acrobáticas imposibles (para un ser humano).

El Poeta: Abre el espectáculo interpretando poemas de Jesús Lizano ("Oda a la mierda" y "Mamíferos").

Malacara: Personaje escatológico con grandes problemas de estreñimiento. Finalmente, consigue su objetivo.

Inox: Cantante "roquero". Interpreta una canción de "rock" duro, haciendo locuras con el micro.

Danzarinas: La dama de oro y la dama de plata bailan simbolizando el día y la noche.

Caronte: Despide el espectáculo encima de la barca, invitando a las almas de los presentes a iniciar un viaje a las entrañas del infierno.

Super Monstruos izeneko ikuskizunak hainbat egoera azaltzen ditu, non txotxongiloek pertsonaia batzuk interpretatzen dituzten.

Loku: irrati-kontrol bat eskuetan, pertsonaia hau auto bat gidatzen ari da eta harekin hainbat artazi burutzen ditu.

Serra: zerra baten laguntzaz musika exotikoa jotzen du eta (gizakientzat) ezinezkoak diren jarrera akrobatikoak egiten ditu.

Poeta: ikuskizunari hasiera ematea dagokio, Jesus Lizanoren olerkiak interpretatuz ("Oda a la mierda" eta "Mamíferos").

Malacara: pertsonaia eskatologikoa, idorreria handia duena. Azkenean bere helburua lortuko du.

Inox: Abeslari "rockeroa". Rock gogorreko abesti bat kantatzen du, mikrofonoarekin erokeriak egiten dituen bitartean.

Dantzariak: urrezko dama eta zilarrezko dama eguna eta gaua irudikatuz dantzatzen dira.

Caronte: ikuskizuna agurtzen du txaluparen gainetik. Bertaratutakoen arimei gonbitea luzatzen die, infernuko bihotzerainoko bidaia egin dezaten.

FICHA

Autor/Egilea:
Jordi Bertrán

Construcción marionetas, escenografía:
Jordi Bertrán, Toni Zafra y Santi Arnal

Producción/Produkzioa:
Compañía Jordi Bertrán

Dirección/Zuzendaritza:
Jordi Bertrán

abendua
asteazkena
8
miércoles
diciembre

20:00

Producciones Micomicón

La ciudad sitiada

Siguiendo con la labor emprendida en 1991 de rescatar y poner en escena a los clásicos, Producciones Micomicón cumple además con "La ciudad sitiada" otro de sus objetivos principales: el de crear espectáculos a partir de textos generados por los propios miembros de la compañía.

Y es que este montaje está inspirado en la obra de Miguel de Cervantes "El cerco de Numancia". En él, siete personas reviven sus experiencias dentro de una ciudad sitiada.

Son personas anónimas, personas que nunca saldrán en los periódicos, que sufren, viven y sueñan. Vienen de distintas guerras civiles, desde El Salvador hasta el sitio del Madrid republicano. Hay mujeres musulmanas bosnias, índigenas que ven morir a sus hijos, mujeres violadas por militares casi adolescentes, muchachas mutiladas, hombres humildes,...

"La ciudad sitiada" habla de personas en situaciones límite, de hambre y necesidad, de sentimientos y dolor.

Esta obra obtuvo el Premio para textos teatrales Caja España 1996 y el Premio a la Mejor Dirección en el II Certamen de Teatro para Directoras de Escena 1999.

Klasikoak berreskuratu eta taulara eramateko 1991. urtean hasitako lanaren ildotik, "La ciudad sitiada" antzezlanaren bidez, Producciones Micomiconek konpainiaren beste helburu nagusi bat ere lortu du: konpainiako kideek beraiek prestaturiko testuetan oinarrituriko ikuskizunak sortzea.

Izan ere, muntaiaren iturria Miguel de Cervantesen "El cerco de Numancia" lana da. Zazpi pertsonak hiri setiatu batean izandako bizipenak ekartzen dituzte gogora. Izen gabeko pertsonak dira, egunkarietan inoiz ere agertuko ez diren horietakoak, sufritu, bizi eta amets egiten duten pertsonak. Munduko hainbat tokitako gerra zibiletatik datoz, El Salvadorretik hasita Madrileko setialdi errepublikarrera arte. Bosniako emakume musulmandarrak aurkituko ditugu, semealabak hiltzen ikusi dituzten indigenak, militar gazte-gazteek bortxatutako emakumeak, mutilaturik dauden neskatoak, gizon apalak...

"La ciudad sitiada-k" muga-mugako egoeran dauden pertsonaiak ditu mintzagai, bai goseari eta beharrei bai sentimenduei eta minari dagokienez.

Antzezlan honek antzerki testuetarako "Caja España" Saria lortu zuen 1996. urtean eta Zuzendaritza Onenari emandako Saria Eszenako Zuzendarientzako II. Antzerki Lehiaketan (1999).

FICHA

Compañía/Taldea:
Producciones Micomicón

Intérpretes/Aktoreak:
Manuel Agredano, Yiyo Alonso, Encarna de las Heras, Nuria Mencia, Marina Seresesky y Ángel Solo

Dirección/Zuzendaritza:
Laila Ripoll

Producciones Yllana

666

abendua igandea 12 domingo diciembre

20:00

La obra "666" es el tercer espectáculo de la compañía madrileña Yllana, cuyo trabajo bebe de las mejores fuentes del humor cinematográfico y televisivo, de la ironía visual del mimo y el cómic.

En este su último montaje imprime una dosis más elevada de humor negro, absurdo y mordaz a su habitual trabajo cómico visual para mostrar, únicamente con el empleo del gesto y con una gran dosis de imaginación, el lado más oscuro y siniestro del ser humano.

Cuatro terribles convictos llegan al corredor de la muerte para ser ejecutados. La adaptación de estos convictos a su nueva situación, la irritante convivencia entre ellos, sus relaciones con los guardianes y las desastrosas ejecuciones a las que son sometidos desencadenan una serie de escenas dantescas, incontrolables y disparatadas, convirtiendo el corredor de la muerte en un improvisado infierno.

Sei, sei, sei" Madrilgo Yllana taldearen hirugarren ikuskizuna da. Lanaren iturriak zine eta telebistako umorea eta mimoaren eta komikiaren ironia bisuala dira.

Prestatu duten azkeneko muntaia honetan, ohiko umore bisualaz gainera, umore beltz, burugabe eta garratz gehiago sartu dute, keinuaren laguntza hutsaz eta irudimen handiz gizakiaren alderdirik ilun eta bihurriena erakusteko.

Lau konbiktu beldurgarri exekuzio lekuaren atarian dira, hiltzeko zain. Datorkien egoera berriari egokitu beharrak, beren arteko bizikidetza haserregarriak, zaindariekiko harremanek eta beren hilketetan ageriko diren ezbeharrek hamaika eszena dantesko, kontrolaezin eta zentzugabe sortuko dituztelarik, exekuzio lekua ustekabeko infernu bihurtuko da.

FICHA

Compañía/Taldea:
Producciones Yllana

Intérpretes/Aktoreak:
Fidel Fernández, Raúl Cano, Joe O'Curneen y Antonio de la Fuente

Autor/Egilea:
Yllana

Dirección/Zuzendaritza:
David Ottone

abendua
larunbata
18
sábado
diciembre
20:00

abendua
igandea
19
domingo
diciembre
20:00

Producciones del Callao

Como los griegos

Como los griegos cuenta la historia de un hombre que descubre ue se ha enamorado de su madre y que decide seguir amándola porque el amor siempre es bueno, o es mejor follarte a tu madre que meterle a alguien un cartucho de dinamita por el culo.

Steven Berkoff escribió esta historia en 1979. El año en el que Margaret Thacher ganó las elecciones. La Gran Bretaña iba bien, iba bien para los de siempre etc. Los laboristas habían tenido su oportunidad. Luego llegaron los conservadores con Thatcher. Ahora han vuelto los laboristas. La esperanza británica se centra en que estén los laboristas o los conservadores.

Esta aberración no se produce en países como España, gobernada por personas de muy diferente carácter político y dotados de fuerte sensibilidad, sobre todo en lo que se refiere a los amigos. A pesar de ello la identificación de Producciones del Callao con la obra de Berkoff fue inmediata. El texto nos hablaba. Hicimos el montaje.

El título original de Como los griegos es Greek , es decir, Griego. Griego permite dos lecturas: señor o cosa de Grecia, o penetración anal / dar por el culo. La primera lectura le permite a Berkoff desarrollar el texto con una forma que parodia y satiriza a los clásicos griegos y al teatro isabelino utilizando la figura de un antihéroe. Los resultados trascienden al teatro griego y al teatro isabelino para crear un nuevo teatro. O sea que esta obra es nueva y moderna y sentimos decir que no la ha escrito una promesa de dieciocho año o menos.

La segunda lectura permite situar la acción en el espacio y el tiempo en el que Berkoff sufría la penetración anal de sus circunstancias: Londres-1979.

Producciones del Callao nace dentro e la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD), y pesa 4 kilos 800 gramos.

Como los griegos" bere amaz maitemindu den gizonaren istorioa dugu. Horretaz oharturik, maitatzen segitzea erabaki du, maitasuna beti ona delako, edo hobe delako amarekin larrutan ibiltzea norbaiti ipurditik dinamita kartutxo bat satzea baino.

Steven Berkoff-ek 1979an idatzi zuen lan hau. Hauteskundeak Margaret Thatcherek irabazi zituen urtean, hain zuzen ere. Britainia Handia ongi zihoan, betikoei zihoakien ongi. Laboristek izana zuten aukera. Gero kontserbadoreak iritsi ziren, Tatcherrekin. Orain laboristak itzuli dira. Britaniarrek laboristak ala kontserbadoreak egotean jartzen dute itxaropena. Zentzugabekeria hori ez da Espainian-eta gertatzen, gobernuan ari diren pertsonak politikari ezberdinak eta sentikortasun handiko pertsonak baitira, lagunartekotasunari dadgokionez, batipat. Hala eta guztiz ere, Producciones del Callao berehala identifikatu zen Berkoffen obrarekin. Testua mintzatzen zitzaigun. Muntaia egin genuen.

"Como los griegos" lanaren jatorrizko izenburua "Greek" da, hots, Grekoa. Azken honek bi erranahi izaten ahal ditu: Greziakoa dena edo uzkitik sartzea/popatik ematea. Lehen erranahiaren bidetik, Berkoffek testua greziar klasikoak eta antzerki isabeldarra parodiatu eta satirizatuz garatzen du. Parodia eta satira hau antiheroiaren bidez egiten du. Emaitzek antzerki klasikoa eta isabeldarra gainditzen dute eta antzerki berria sortzen. Hortaz, antzezlan hau berria eta modernoa da, eta atsekabez erran behar dugu idazleak ez duela hemezortzi urte edo gutxiago eta bere etorkizun osoa eskura.

Bigarren irakurketak ematen duen aukera istorioa Londres- 1979an kokatzea da, Berkoffi egoerak uzkitik sartzen zioneko unea, alegia. Producciones del Callao Madrilgo Arte Dramatikoaren Goi mailako

FICHA

Compañía/Taldea:
Producciones del Callao

Intérpretes/Aktoreak:
Santiago Molero, Lucía Quintana, Paco Déniz, Natalia Hernández y Eva Trancón

Texto/Testua:
Steven Berkoff

Traducción/Tradukzioa:
Carla Matteini

Dirección/Zuzendaritza:
Alfredo Sanzol

1986

CARTEL DE TEATRO. El Gallinero. 11 y 12 octubre.

GEROA. Doña Elvira, imagínate Euskadi. 17, 18 y 19 octubre.

YAUZKARI. Piejuntoapie. 25 y 26 octubre. 1 y 2 noviembre.

HITZ. El hombre y la guerra. 8 y 9 noviembre.

NUEVO TEATRO DE ARAGÓN. Los cinco magníficos. 15 y 16 noviembre.

TEATRO PARA UN INSTANTE. La tragicomedia de Don Cristóbal y la Señá Rosita. 22 y 23 noviembre.

AULA 6. Alfanhuí. 28 noviembre.

Tabanque-Imagen 3. Coroliano. 29 y 30 noviembre.

ESPERPENTO. El verdadero Oeste. 6 y 7 diciembre.

TEN. Post Mortem. 13 y 14 diciembre.

LA GUINDALETA. Sabor a miel.

1987

LA TARTANA. Lear... 3 y 4 octubre.

MALAYERBA. Mujeres y La Fanesca. 17 y 18 octubre.

ADUR GETXOKO ANTZERKI. Electra. 7 y 8 noviembre.

VÍA SIETE. La cara sucia. 21 y 22 noviembre.

PORPOL. Militosis. 28 y 29 noviembre.

LUCRECIA ARANA. Fuegos y El canto del Cisne. 5 y 6 diciembre.

TXINGURRITEGI. Leoncio y Lena. 12 y 13 diciembre.

FUEGOS FATUOS. Gaviotas Subterráneas. 18 y 19 diciembre.

1988

TANTTAKA. Agur eire, agur. 1 y 2 octubre.

TABANQUE-IMAGEN 3. Y un día me dijiste. 8 y 9 octubre.

LA FURA DELS BAUS. Tier mon. 11 y 12 octubre.

ETERNO PARAÍSO. Kikiricaja. 22 y 23 octubre.

EL SILBO VULNERADO. Poe cia noventido. 29 y 30 octubre.

IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. La mueca del miedo. 5 y 6 noviembre.

BEKEREKE. eco. 12 y 13 noviembre.

KARRAKA. Okupado. 26 y 27 noviembre.

TEATRO ESTABLE ZARAGOZA. El gran ceremonial. 3 y 4 diciembre.

TEATRO BAJO LA ARENA. ¿Hay alguien ahí? 10 y 11 diciembre.

TROKOLO. Manos a la obra. 17 y 18 diciembre.

1989

TANTTAKA. Flaminio. 15 octubre.

NUEVO TEATRO DE ARAGÓN. La primera de la clase. 21 octubre.

TEATRO DEL PUTIFERI. Milagro. 22 octubre.

SAMBHU MIMO. Dos, uno, ninguno. 4 y 5 noviembre.

EL GLOBO. Yepeto. 18 noviembre.

GEROA. Durango, un sueño, 1439. 19 noviembre.

TEATRO FRONTERIZO. Mercier y Camier. 26 noviembre.

LA ZARANDA. Vinagre de Jerez. 2 y 3 diciembre.

TEATRO ALHAMA. Pepe Errata. 4 diciembre.

KILKARRAK. Piezas cortas de Chejov.

GABALZEKA. Madame de Sade. 6 diciembre.

LA MANDRÁGORA. Supertot. 7 diciembre.

LA TRAPERA. No te bebas el agua. 8 diciembre.

COMPAÑÍA CARLOS ARNICHES. Viva el duque nuestro dueño. 9 diciembre.

COMPAÑÍA M. PAZ BALLESTEROS. Mishma (Amor y Muerte). 10 diciembre.

1990

ZORONGO. Toutes les morts de Mariana. 14 octubre.

IL LABORATIORIO TEATRO 4. Sylvia. 21 octubre

ENGAGEMENT. A puerta cerrada. 28 octubre.

TEATRO FRONTERIZO. Ñaque o de piojos y actores. 4 noviembre.

ULEN SPIGEL. Somos novios. **AXIOMA TEATRO.** Azul, bleu, blue. 18 noviembre.

EL BRUJO. El lazarillo de Tormes. 24 y 25 noviembre.

LA CANYI. Pues que le voy a hacer. 2 diciembre.

GABALTZEKA. El carro del teatro. 5 diciembre.

TERTULIA. La farsa de maese Patelin. 6 diciembre.

LA TRAPERA. Anastás o el origen de la Constitución. 7 dic.

KILKARRAK. Fuera de quicio. 8 dic.

EL SIGLO DE LAS LUCES. Illona Unyady. 16 diciembre.

1991

TEATRO FRONTERIZO. Perdida en los Apalaches. 13 octubre.

EL LORO MUDO. Paso a paso. 20 octubre.

CECILIA ROSSETO. Concherto II. 25 octubre.

TEATRO ROSAURA. Retén. 27 octubre.

DUODENO. Paen y mueran. 1 nov.

KILKARRAK. Agua al fuego. 3 noviembre.

TEN-Pinpilinpauxa. Peter Pan y Wendy. 10 noviembre.

TÍTERES ETCÉTERA. Trans. 17 noviembre.

MARTÍ-ATANASIU. Boxtrot. 24 noviembre.

TROKOLO. El diablo custodio. 3 y 4 diciembre.

EL GRAN WYOMING Y REVERENDO. En la flor de la vida. 6, 7 y 8 diciembre.

1992

ATALAYA. Descripción de un cuadro. 11 octubre.

TRAPU ZAHARRA. Oído, cocina. 18 octubre.

IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. La pipa de la paz. 24 y 25 octubre.

COMPAÑÍA T DE TEATRE. Pequeños cuentos misóginos. 1 nov.

ESTEVE Y PONCE. La verdad está en inglés. 8 noviembre.

KILKARRAK. Comedia repugnante de una madre. 14 y 15 nov.

LA ZARANDA. Perdonen la tristeza. 22 noviembre.

los ENTerados

NOMBRE . . . .

. . . .

DIRECCIÓN . . . .

. . . .

C.P. . . . .

LOCALIDAD . . . .

. . . .

TFNO.: . . . .

E-MAIL: . . . .

Si quieres recibir información de la programación de la E.N.T.-N.A.E. sólo tienes que rellenar esta ficha y

TE VAS A

ENTerar

hemENTxekoak

IZENA ....

....

HELBIDEA ....

....

P.K. ....

HERRIA ....

....

TF.: ....

E-POSTA: ....

ENT/NAEren programazioaren berri jaso nahi baduzu, bete ezazu fitxa hau eta jakinen duzu zer

DUGUN/DEN

hemENTxe

TEATRO ROSAURA. Querido Ramón. 29 noviembre.

ACADÉMICA PALANCA. Dadnos un punto de apoyo...

1993

PEPE CARROL. Tocao por la magia. 12 octubre.

MARKELIÑE. Entretejas. 17 octubre.

TEATRO PARAÍSO. El público quiere ser tutor.

SAMBHU. Dos, uno, ninguno. 31 noviembre y 1 diciembre.

JORDI BELTRÁN. Poemas visuales. 7 noviembre.

GEROA. Rezagados. 14 noviembre.

INÉS BOZA Y CARLES MALLOL. Senza Tempo. 20 noviembre.

MELODY SISTERS. El cambiazo. 21 noviembre.

LUCIANO FEDERICO. ¡Porca miseria! 28 noviembre.

IRUÑA PEQUEÑO TEATRO. Historia de una muñeca abandonada. 29 noviembre.

TEN-Pinpilinpauxa. La flor del lobo. 5 y 6 diciembre.

LA NAVE. La continental, compañía de repertorio. 8 diciembre.

PEPE VIYUELA. Encerrona. 12 diciembre.

1994

UR. Sueño de una noche de verano. 2 octubre.

KEVIN BROOKING. Patas arriba. 9 octubre.

MARCEL GROS. 12 octubre.

TROKOLO. Colombina enamorada. 16 octubre.

BAROCO-FRONTERIZO. Dos tristes tigres. 23 octubre.

LA TRAPERA. Comedias de Chejov. 30 octubre.

CHAPERTONS. Boom.
1 noviembre.

OLLOMOL TRANVIA. Commedia, un juguete para Goldoni. 6 noviembre.

DAR-DAR. Zanahorias en el vientre de la bestia. 13 noviembre.

TEATRAPO. Vagabundos.
20 noviembre.

TRIANGEL. Metamorfosis.
27 noviembre.

TEATRO PARAISO. Zapatos Rojos. 29 noviembre.

TEATRO SAMBHU. El principito. 4 diciembre.

MOMA TEATRE. Metro.
11 diciembre.

1995

GEROA. Por mis muertos. 1 octubre.

ESTEVE Y PONCE. Los pájaros fontaneros. 8 octubre.

RAFAEL ALVAREZ, EL BRUJO. La sombra del Tenorio. 11 octubre.

LES TROYENS. El gran día. 15 octubre.

MICHAEL MENES. En concierto. 22 octubre.

TANTTAKA. Todas Culpables. 29 octubre.

FIN DE SIGLO. El local de Bernardeta A. 1 noviembre.

LUCIANO FEDERICO. Sólo me pasa a mí. 5 noviembre.

TROKOLO. Libróticos. 12 noviembre.

BEDEREN 1. El alquiler. 19 noviembre.

JORDI BERTRAN. Antología.
26 noviembre.

PRODUCCIONES MARMOL Lección de italiano. 3 diciembre.

LA TRAPERA. La nona. 10 diciembre.

DENIS RAFTER. Ser actor.
17 diciembre.

1996

YERBABUENA. Club Harlem. 4 octubre.

LA TROVA. Lecciones musicológicas. 5 octubre.

T.E.N. PINPILINPAUXA. La canción del bandido. 6 octubre.

NARRENTREPPE. Euforia. 11 octubre.

MELODY SISTERS. Con lo puesto. 12 octubre.

CARLES ALBEROLA. Currículum. 13 octubre.

EL ESPEJO NEGRO. El circo de las moscas. 20 octubre.

LA CARNICERIA. Notas de cocina. 27 octubre.

LA ZARANDA. Obra póstuma. 3 noviembre.

PEINETA TEATRO. Mentiras. 10 noviembre.

MARKELIÑE. La GarboS.A. 17 noviembre.

TANTTAKA. El florido pensil. 24 noviembre.

MOMA TEATRE. La lección. 1 diciembre.

1997

TANTTAKA TEATROA. El florido pensil. 16 octubre.

YANG FENG PUPPET THEATRE. Escenas de la ópera de Pekín. 19 octubre.

PASADAS LAS 4. Baby Boom en el paraíso. 23, 25 y 26 octubre.

LA ZARANDA. Cuando la vida eterna se acabe. 2 noviembre.

T'OMBLIGO. Balada tierna de un gamusino. 6, 8 y 9 octubre.

CHICOS MAMBO SHOW. Barcelona, París, Caracas. 16 noviembre.

LA TROPPA. Viaje al centro de la tierra. 23 noviembre.

ESTEVE Y PONCE. Los hombres del tiempo. 27 noviembre.

MARÍA LA NEGRA. Torrijas de cerdo. 30 noviembre.

TEATRO NEGRO DE PRAGA. La bicicleta voladora. 8 diciembre.

1998

LEGALEÓN TEATRO-L'ALAKRAN. Tómbola Lear. 12 octubre.

BONI & CAROLI. Side-Car. 18 octubre.

ADOS TEATROA. Desperrados. 25 octubre.

FOUNAMBULES. Skidding. 1 noviembre.

LEO BASSI. Instintos ocultos. 8 noviembre.

TEATRO EL CRUCE. María Sarmiento. 15 octubre.

TROKOLO. MisMitos. 20, 21 y 22 octubre.

TEATRO DE ADRO. Nano. 28 y 29 octubre.

LÍQUIDO TEATRO. Rurícola migratio. 1, 2 y 3 diciembre.

TANTTAKA TEATROA. Dakota. 13 diciembre.

MOMA TEATRE. Umbral. 20 diciembre.